
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{re} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL **48**

AN ACT TO AMEND THE
AIR SPACE ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ESPACE AÉRIEN

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The geodetic elevation is approved by the Director of Surveys instead of being designated by a regulation of the Director of Surveys.

Section 2

The approval of the Director of Surveys is required before an air space plan is acceptable for filing.

Section 3

The Director of Surveys is authorized to make regulations of a general nature with respect to standards of survey and the contents of air space plans.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

L'élevation géodésique est désormais approuvée par le directeur de l'arpentage au lieu d'être désignée par l'un de ses règlements.

Article 2

Approbation nécessaire du directeur de l'arpentage avant le dépôt de tout plan d'espace aérien.

Article 3

Pouvoir attribué au directeur de l'arpentage d'établir des règlements d'un caractère général concernant les normes d'arpentage et le contenu des plans d'espace aérien.

**An Act to Amend the
Air Space Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows;

1 *Section 1 of the Air Space Act, chapter A-7.01 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by repealing the definition "geodetic elevation" and substituting therefor the following:*

"geodetic elevation" means an established elevation based on

(i) the Canadian Geodetic Datum, authorized by Privy Council Order 630, dated March 11, 1935, and appearing in an official publication of the Geodetic Survey of Canada, and

(ii) a bench mark derived from the Canadian Geodetic Datum

and approved by the Director of Surveys.

2 *Subsection 6(2) of the said Act is amended*

(a) by striking out the word "and" where it appears at the end of paragraph (a) thereof;

**Loi modifiant la Loi sur
l'espace aérien**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 1 de la Loi sur l'espace aérien, chapitre A-7.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par l'abrogation de la définition «élévation géodésique» et son remplacement par ce qui suit:*

«élévation géodésique» désigne une élévation établie, basée sur

(i) le Plan de référence géodésique canadien autorisé par l'ordonnance 630 du Conseil Privé du 11 mars 1935 et figurant dans une publication officielle du Service géodésique du Canada, et

(ii) un repère provenant du Plan de référence géodésique canadien,

et approuvée par le directeur de l'arpentage.

2 *Le paragraphe 6(2) de cette loi est modifié*

a) par la suppression du mot «et» à la fin de l'alinéa a);

(b) by striking out the period where it appears at the end of paragraph (b) thereof and substituting therefor a comma followed by the word "and";

(c) by adding immediately after paragraph (b) thereof the following paragraph:

(c) it has been approved by the Director of Surveys.

3 *Section 8 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

8 The Director of Surveys may make regulations respecting the standards of survey and the content of an air space plan.

b) par la suppression du point à la fin de l'alinéa b) et son remplacement par une virgule suivie du mot «et»;

c) par l'adjonction après l'alinéa b) de l'alinéa suivant:

c) que le directeur de l'arpentage l'ait approuvé.

3 *L'article 8 de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

8 Le directeur de l'arpentage peut établir des règlements concernant les normes d'arpentage et le contenu d'un plan d'espace aérien.